

# SONY®

## Stereo Headphones

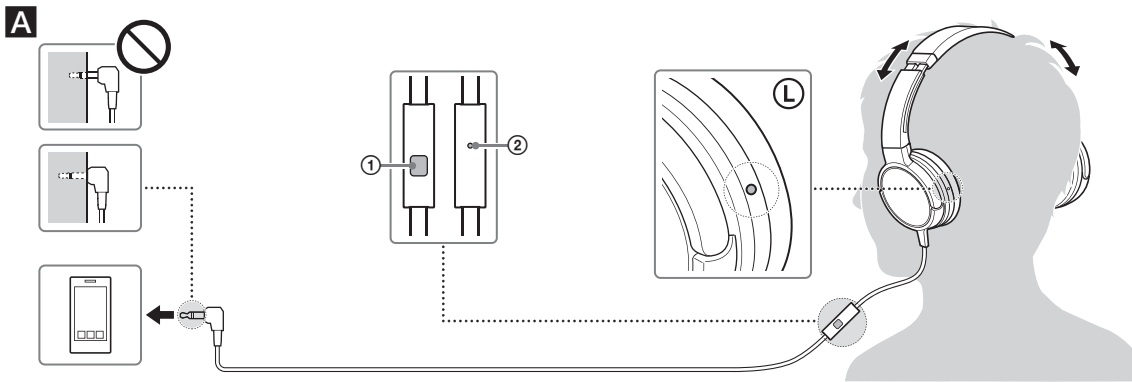
Betjeningsvejledning  
Käyttöohjeet  
Bruksanvisning  
Användarinstruktioner



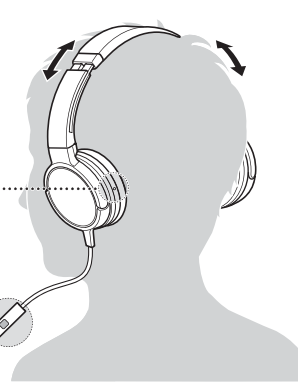
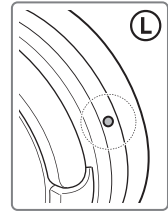
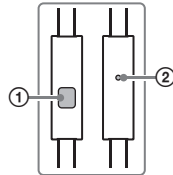
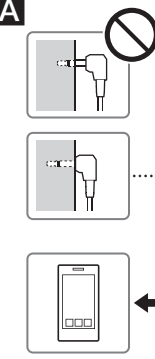
\* 4 5 6 4 8 4 8 5 1 \* (2)

4-564-848-51(2) (DA-FI-NO-SV)

MDR-ZX660AP



**A**



**B**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



**Sådan bruges de**

**Käyttö**

- A** ① Multifunktionsknap  
② Mikrofon
- B** Hvis du installerer Smart Key-appen\* fra Google Play™ Butik, aktiveres valg af nummer og regulering af lydstyrken med multifunktionsknappen.
- \* Smart Key er et program til Xperia™, Android™ OS 4.0 og nyere. Appen er muligvis ikke tilgængelig i alle lande og/eller områder og kan ikke bruges med ikke-understøttede smartphone-modeller.

- A** ① Monitoimpainike  
② Mikrofoni
- B** Jos asennat Smart Key -sovelluksen\* Google Play™ -kaupasta, voit suorittaa älypuhelimien kappalevalinnan ja äänenvoimakkuussäädön monitoimpainikkeella.
- \* Smart Key on Xperia™-laitteisiin sekä Android™ OS 4.0:ään ja sitä uudempiin versioihin tarkoitettu sovellus. Sovellus ei ehkä ole saatavilla joissakin maissa ja/tai joillakin alueilla, eikä sitä ehkä voi käyttää tukemattomien älypuhelinmallien kanssa.

**Dansk** Stereohovedtelefoner

### Kompatible produkter

Brug denne enhed med smartphones.

### Bemærkninger

- Hvis du tilslutter hovedtelefonerne til en ikke-understøttet smartphone, fungerer mikrofonen på denne enhed muligvis ikke, eller lydstyrken kan være lav.
- Der er ingen garanti for, at denne enhed fungerer med digitale musikafspillere.

### Brug af multifunktionsknappen\*

Tryk en gang for at besvare opkaldet, tryk igen for at afslutte. Tryk for at afspille/sætte et nummer på pause.

### Tilgængelige funktioner for iPhone

Afspiller/sætter et nummer på pause på det tilsluttede iPhone-produkt med et enkelt tryk. Spring til næste nummer med et dobbelttryk. Springer til forrige nummer med et tredobbeltryk. Starter "VoiceOver\*\*"-funktionen med et langt tryk (hvis det er tilgængeligt).

Hold nede i ca. to sekunder for at afvise et indgående opkald. Når du slipper, bekræfter to lange biplyde at opkaldet er afvist.

\* Knappens funktion er forskellig på forskellige smartphones.

\*\* Tilgængeligheden af "VoiceOver"-funktionen afhænger af iPhone og dens softwareversion.

### Specifikationer

#### Hovedtelefoner

**Type:** Lukket, dynamisk (over øret) / **Driverenhed:** 40 mm, dometype (CCAW-svingspole) / **Effekt:** 1.000 mW (IEC\*) / **Impedans:** 40 Ω ved 1 kHz / **Følsomhed:** 104 dB/mW / **Frekvenskurve:** 5 Hz-25.000 Hz / **Kabel:** Ca. 1,2 m, enkeltsidet, fladt / **Stik:** L-formet guldbelagt 4-polet ministik / **Vægt:** Ca. 193 g uden kabel

#### Mikrofon

**Type:** Elektret kondensator / **Retningsangivelse:** Retningsafhængig / **Spændingsniveau, åbent kredsløb:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effektivt frekvensområde:** 20 Hz-20.000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande.

Xperia™ er et varemærke tilhørende Sony Mobile Communications AB.

Android™ og Google Play™ er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Google, Inc.

### Forholdsregler



Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse. Af hensyn til trafikikkerheden bør hovedtelefonerne ikke bruges, når du kører eller cykler.

- Da hovedtelefonerne er designet til at slutte tæt til dine ører, kan det beskadige trommehinden, hvis du trykker dem for hårdt mod ørerne. Undgå at bruge hovedtelefonerne, hvor de er udsat for slag fra personer eller andre genstande, f.eks. en bold osv. Hvis du trykker hovedtelefonerne mod ørerne, kan der frembringes en kliklyd i membranen. Dette er ikke en fejl.

Ekstra polstring til ørepuderne kan bestilles hos din nærmeste Sony-forhandler.

Gyldigheden af CE-mærkningen er begrænset til de lande, hvor det håndhæves juridisk, hovedsageligt i EØS-landene.

**Suomi** Stereokuulokkeet

### Yhteensopivat tuotteet

Käytä tätä laitetta älypuhelimien kanssa.

### Huomautuksia

- Jos yhdistät laitteen älypuheliimeen, jota ei tueta, laitteen mikrofoni ei ehkä toimi tai äänenvoimakkuustaso voi olla matala.
- Laitteen toimivuutta digitaalisten musiikkisoittimien kanssa ei taata.

### Monitoimpainikkeen käyttäminen\*

Vastaa puhelun painamalla painiketta kerran, lopeta puhelu painamalla painiketta uudelleen, toista kappale tai keskeytä toisto painamalla painiketta.

### iPhonen kanssa käytettävissä olevat toiminnot

Toistaa yhdistetyssä iPhone-laitteessa olevan kappaleen tai keskeyttää sen toiston yhdellä painalluksella. Siirtyä seuraavaan kappaleeseen kahdella painalluksella. Siirtyä edelliseen kappaleeseen kolmella painalluksella. Käynnistää VoiceOver-toiminnon\*\* pitkällä painalluksella (jos se on käytettävissä).

Voit hylätä saapuvan puhelun painamalla painiketta noin kahden sekunnin ajan. Kun vapautat painikkeen, kuulet kaksi hiljaista äänimerkkiä sen merkiksi, että puhelu on hylätty.

\* Painikkeen toimintatapa voi vaihdella älypuhelimien mukaan.

\*\* VoiceOver-toiminnon käytettävyyss vaihtelee iPhonen ja sen ohjelmistoversion mukaan.

### Tekniset tiedot

#### Kuulokkeet

**Tyyppi:** suljettu, dynaaminen (korvien päällä oleva) / **Kuuloke-elementti:** 40 mm, kalottityyppinen (CCAW Voice Coil) / **Tehonsieto:** 1 000 mW (IEC\*) / **Impedanssi:** 40 Ω, 1 kHz / **Herkkyys:** 104 dB/mW / **Taajuusvaste:** 5–25 000 Hz / **Johto:** noin 1,2 m, yksipuolinen, litteä / **Liitin:** L-muotoinen kullattu, nelinapainen miniliitin / **Paino:** noin 193 g ilman johtoa

#### Mikrofoni

**Tyyppi:** elektriteettikondensaattori / **Suuntakuvio:** pallo / **Avoimen virtapiirin jännitetaso:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tehollinen taajuusalue:** 20–20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

iPhone on Apple Inc:n tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Xperia™ on Sony Mobile Communications AB:n tavaramerkki.

Android™ ja Google Play™ ovat Google, Inc:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

### Varotoimet

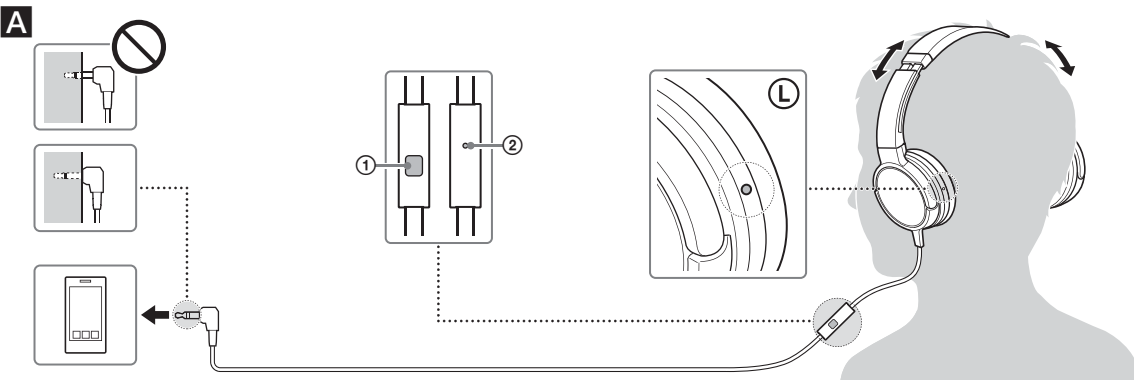


Suuri äänenvoimakkuus voi heikentää kuuluvuutta. Älä turvallisuussyistä käytä kuulokkeita ajon tai pyöräilyn aikana.

- Koska kuulokkeet muodostavat tiiviin kotelon, niiden painaminen voimakkaasti korviasi vasten voi johtaa tärykalvon vaurioitumiseen. Vältä käyttämästä kuulokkeita sellaisissa paikoissa, joissa niihin voi kohdistua ihmisten tai muiden esineiden, kuten pallon, aiheuttamia iskuja. Jos painat kuulokkeet korviasi vasten, voit kuulla kalvon napsahduksen. Tämä ei ole vika.

Voit tilata lisävarusteena saatavat vaihtokorvalaput lähimmältä Sony-jälleenmyyjältä.

CE-merkintä on voimassa vain niissä maissa, joissa se pannaan oikeudellisesti täytäntöön, lähinnä Euroopan talousalueen (ETA) maissa.



**B**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



## Slik bruker du dem

- A** ① Flerfunksjonsknapp  
② Mikrofon
- B** Hvis du installerer appen Smart Key\* fra Google Play™ butikk, vil du kunne velge spor og justere volumet på smarttelefonen med flerfunksjonsknappen.
- \* Smart Key er en app for Xperia™, Android™ 4.0 og nyere. Appen er kanskje ikke tilgjengelig i enkelte land og/eller områder, og kan ikke brukes med smarttelefonmodeller som ikke støttes.

## Gör så här

- A** ① Multifunktionsknapp  
② Mikrofon
- B** Om du installerer appen Smart Key app\* från Google Play™ sker spårval och volymjustering på smarttelefonen via multifunktionsknappen.
- \* Smart Key är en app för Xperia™, Android™ OS 4.0 och senare. Appen kanske inte är tillgänglig i alla länder och regioner, och kan inte användas med alla smarttelefonmodeller.

## Norsk

## Stereohodetelefoner

### Kompatible produkter

Bruk denne enheten med smarttelefoner.

#### Merknader

- Hvis du kobler til en smarttelefon som ikke er støttet, vil kanskje ikke mikrofonen til denne enheten fungere, eller volumnivået vil kanskje være lavt.
- Det er ikke garantert at denne enheten fungerer med digitale musikkspillere.

#### Bruke flerfunksjonsknappen\*

Trykk én gang for å motta anropet. Trykk igjen for å avslutte. Trykk for å spille av et spor eller stanse det midlertidig.

#### Tilgjengelige operasjoner for iPhone

Spiller av et spor på en tilkoblet iPhone eller stopper det midlertidig med ett trykk. Hopper til neste spor med et dobbeltrykk. Hopper til forrige spor med et trippeltrykk. Starter VoiceOver\*\*-funksjonen med et langt trykk (hvis den er tilgjengelig). Hold inne i omtrent to sekunder for å avvise et innkommende anrop. Når du avviser anropet, vil to lave pipelyder bekrefte at anropet ble avvist.

\* Knappens funksjon kan variere avhengig av smarttelefonen.

\*\* Tilgjengeligheten for VoiceOver-funksjonen avhenger av iPhone-enheten og programvareversjonen dens.

## Spesifikasjoner

### Hodetelefoner

**Type:** Lukket, dynamisk (supraaurale) / **Driverenhet:** 40 mm, dome-type (CCAW-talespole) / **Effekthåndteringskapasitet:** 1000 mW (IEC\*) / **Impedans:** 40 Ω ved 1 kHz / **Følsomhet:** 104 dB/mW / **Frekvensrespons:** 5–25 000 Hz / **Kabel:** Ca. 1,2 m, ensidig, flat / **Plugg:** L-formet gullbelagt firepols miniplugg / **Vekt:** Ca. 193 g uten kabel

### Mikrofon

**Type:** Elektret kondensator / **Direktivitet:** Retningsuavhengig / **Åpen krets, spenningsnivå:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effektivt frekvensområde:** 20–20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design og spesifikasjoner kan endres uten nærmere varsel.

iPhone er et registrert varemerke for Apple Inc., registrert i USA og andre land. Xperia™ er et varemerke for Sony Mobile Communications AB. Android™ og Google Play™ er varemerker eller registrerte varemerker for Google, Inc.

## Forsiktighetsregler



Høyt volum kan påvirke hørselen. For å sørge for god trafiksikkerhet må du ikke bruke enheten mens du kjører eller sykler.

- Fordi hodetelefonene har stor tetthet, kan det skade trommehinnene dersom du presser dem mot ørene. Unngå å bruke hodetelefoner på steder hvor de er utsatt for å bli truffet av andre personer eller objekter, som for eksempel en ball e.l. Å presse hodetelefonene mot ørene kan produsere en klikkelyd fra membranene. Dette er ikke en feil.

Erstatningsøreputer kan bestilles som ekstrastyr fra din nærmeste Sony-forhandler.

Gyldigheten til CE-merkingen er begrenset kun til de landene hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i EØS-land.

## Svenska

## Stereohörlurar

### Kompatibla produkter

Rör vid enheten med smarttelefonen.

#### Obs!

- Om du ansluter enheten till en smarttelefon som inte støds, kanske mikrofonen inte fungerar eller volymen blir låg.
- Vi garanterar inte att enheten fungerar med digitala musikkspelare.

#### Använda multifunktionsknappen\*

Tryck en gång för att besvara samtalet och tryck en gång till för att avsluta. Tryck för att spela upp/pausa ett spår.

#### Tillgängliga åtgärder för iPhone

Tryck en gång för att spela upp/pausa ett spår på den anslutna iPhone-enheten. Tryck två gånger för att välja nästa spår. Tryck tre gånger för att välja föregående spår. Tryck länge för att starta funktionen VoiceOver\*\* (om tillgänglig). Håll intryckt i cirka två sekunder för att avvisa ett inkommande samtal. När du släpper upp knappen, bekräftar två låga ljudsignaler att samtalet har avvisats.

\* Knappfunksjonen kan variera beroende på smarttelefonen.

\*\* Tilgjænglighet till funksjonen VoiceOver varierar beroende på iPhone-enheten og dess programversjon.

## Specifikationer

### Hörlurar

**Type:** Sluten, dynamisk (ytupptagande)/**Element:** 40 mm, domtyp (CCAW Voice Coil)/**Högsta effekt:** 1 000 mW (IEC\*)/**Impedans:** 40 Ω vid 1 kHz/**Känslighet:** 104 dB/mW/**Frekvensåtergivning:** 3–25 000 Hz/**Sladd:** Cirka 1,2 m, ensidig, platt/**Kontakt:** L-format guldpläterad fyrstifts minikontakt/**Vikt:** Cirka 193 g utan sladd

### Mikrofon

**Typ:** Electret-kondensator/**Riktning:** Rundupptagande/**Spänningsnivå med öppen krets:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)/**Effektivt frekvensomfang:** 20–20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

iPhone är ett varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder. Xperia™ är ett varumärke som tillhör Sony Mobile Communications AB. Android™ och Google Play™ är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Google, Inc.

## Försiktighetsåtgärder



Hög volym kan påverka hörseln. Använd av trafiksäkerhetsskäl inte hörlurarna medan du kör bil eller cyklar.

- Hörlurarna är utformade för att sluta tätt mot öronen. Om du trycker dem mot öronen med kraft, kan trumhinnorna skadas. Undvik att använda hörlurarna där de kan bli träffade av människor eller föremål, till exempel bollar. Om du trycker hörlurarna mot öronen kan det höras ett klickljud i membranet. Detta är inget fel.

Nya öronkuddar kan beställas hos närmaste Sony-återförsäljare.

CE-märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EEA-länderna (europeiska ekonomiska samarbetsområdet).